

NAŠIH KRAJEV

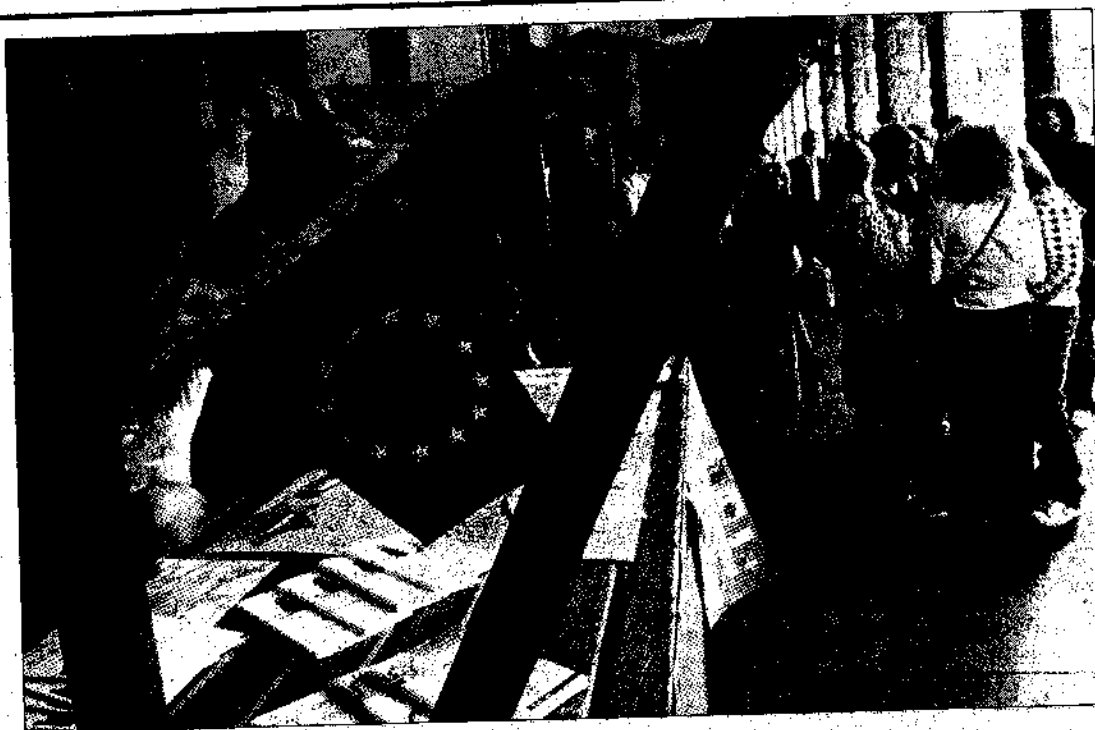


Foto: Kajsa Zeljani

Praznik evropskih jezikov

NOVA GORICA – Ob včerajšnjem Evropskem dnevu jezikov so Europe Direct iz Nove Gorice in Trsta, novogoriška občina, Pokrajina Gorica, evropski oddelek novogoriške gimnazije ter predstavništvi Evropske komisije iz Ljubljane in Rima organizirali vrsto zanimivih, jezikovno obarvanih dogodkov tako v Novi kot sosednji Gorici. Pred novogoriško občino so za mlade pripravili sejem jezikov in kviz Lepo je biti Evropejec. Dijake z obeh strani meje je pozdravil novogoriški župan Mirko Brulc in v svojem nagovoru poudaril, da mora vsak narod ohranjati materinščino, vendar je znanje tujih jezikov v današnjem času nuja, hkrati pa velika prednost. Po Brulčevem mnenju bo znanje tujih jezikov po vstopu Slovenije v schengensko območje še pomembnejše. K. Ž.

BRUSELJ, NOVA GORICA ▶ Slovenija bo v Bruslju potrebovala kakovostne tolmače

Nujno je znanje več jezikov

Ob evropskem dnevu jezikov je iz Bruslja prišlo opozorilo, naj Slovenija čim prej poskrbi tudi za dovolj kakovostne tolmače in prevajalce. Sicer pa se je včeraj zvrstila priložnostnih vrsta prireditev, tudi v obeh Goricah.

Evropski komisar za večjezičnost Leonard Orban je včeraj poudaril, da za Evropsko unijo kakovostni prevajalci in tolmači za slovenski jezik v času našega predsedovanja EU niso le vprašanje prestiža, temveč predvsem potrebe. Med svojim septembrskim obiskom v Sloveniji je namreč med uradniki zaznal veliko željo, da bi se tudi med slovenskim predsedovanjem izražali v slovenskem jeziku. "Za to pa potrebujemo dovolj tolmačev," je poudaril komisar, ki je sicer prepričan, da je zadovoljivo zagotavljanje prevajalskega kadra velik izziv za našo državo. Sicer pa že sedaj primanjkuje kako-

vostnih prevajalcev in tolmačev v organih EU, zaradi česar so prevodi pomanjkljivi.

V Gorici čezmejno

Pri povezovanju narodov znotraj Evropske unije postaja vse bolj pomembno znanje več jezikov. To je bilo včerajšnje glavno sporočilo prireditev ob evropskem dnevu jezikov v Novi Gorici. Niz dogodkov ob evropskem dnevu jezikov, ki so pritegnili mlade z obeh strani meje, je pripravil Europe Direct Nova Gorica v sodelovanju z Europe Direct iz Trsta, goriško po-

krajino, novogoriško mestno občino in gimnazijo ter s predstavništvu evropske komisije v Ljubljani in v Rimu.

V dopoldanskih urah so na stojnicah pred novogoriško občinsko stavbo mladim z novogoriških in goriških šol ponujali zgibanke in drugo gradivo o Evropski uniji. "Sejem jezikov" je pripravil evropski oddelek Gimnazije Nova Gorica. Mladi so se preizkusili v kvizu Lepo je biti Evropejec, predstavila sta se še svetovna prvaka v metanju frizbija.

Jezikovna mreža

V sosednji Gorici je bil medtem posvet z naslovom Jeziki, ključ za bodočnost. "Evropa govori različne jezike, in glede na to, da se mobilnost znotraj EU povečuje, se bodo morali posebej mladi naučiti še kakšen jezik poleg slovenščine," je ob začetku prireditve poudaril Črtomir Špacapan, direktor Regijske razvojne agencije severne Primorske, ki je postala info točka znotraj informacijske mreže Europe Direct. Grè za mrežo, ki pokriva celotno Evropsko unijo in lokalnemu prebivalstvu omogoča dostop do informacij, nasvetov, pomoči in odgovorov na vprašanja o zakonodaji, usmeritvah, programih in možnostih financiranja v EU. Novogoriški župan Mirko Brulc pa je opozoril: "Padec schengenske meje konec leta bo poseben dogodek, ki bo dokazal, da smo res v skupni državi - Evropski uniji."

Evropski dan jezikov so v Novi Gorici sklenili z okroglo mizo, ki so se je med drugim udeležili profesorji in dijaki mednarodne visoke šole iz Devina in novogoriške gimnazije. VGP, AO



Mladi se zavedajo, da postaja znanje več jezikov v EU vse bolj pomembno

Pril. novice, čet. 27.9.2007

GORICA-NOVA GORICA - Ozaveščanje šolske mladine

Poučevanje sosedovega jezika sodi v šole

Poznavanje tujih jezikov je v novi Evropi prednost

Novo Gorico in Gorico je znova povezal skupni dogodek, tokrat včerajšnji Evropski dan jezikov. Goriški program se je začel s posvetom na pokrajini. Kljub temu da je angleščina dominantni jezik v mnogih predvsem gospodarskih dejavnostih Evropske unije, nikakor ne gre zanemarjati učenja in poznavanja drugih evropskih jezikov. Pri tem odigravajo pomembno vlogo vsa obmejna in narodnostno mešana območja, kamor spada tudi Goriška. Težiti moramo zato k temu, da bo vsakdo poleg materniščine poznal in po možnosti tudi uporabljal jezik sosedu, za kar si morajo prizadevati predvsem šole. Tako lahko povzamemo vsebino posveta, ki se ga je udeležilo lepo število višješolcev, med katerimi tudi peti razredi zavodov Cankar, Zois in Vega ter študentje evropskega oddelka novogoriške gimnazije.

Pokrajinski odbornik Marko Marinič je uvodoma opozoril, da po statističnih podatkih zaseda Italija še vedno zadnja mesta v poznavanju tujih jezikov. Besedo je predal predavateljem, in sicer funkcionarji generalne direkcije za prevajanje pri predstavništvu Evropske komisije v Italiji Claudii De Stefanis, predstavniku službe za tolmačenje in konference v Bruslju Antoniu Torcoliju ter Renati Londero, ki je zastopala fakulteto za tuje jezike in književnosti univerze v Vidnu. Dijake so seznanili predvsem s pravico, ki jo ima posamezni državljan, da se lahko v svojem jeziku obrne do evropskih institucij, hkrati pa obvezo le-teh, da sprejeto zakonodajo objavljajo v vseh trindvajsetih uradnih jezikih. Govorniki so mladim poslušalcem orisali zaposlitvene možnosti, ki jim jih znanje jezikov odpira predvsem v prevajalskih agencijah v Bruslju, in poudarili, da poleg poznavanja jezikov, kot so angleščina, francoščina, španščina in nemščina, je po vstopu novih držav članic vse več povpraševanja po znanju manj razširjenih vzhodnoevropskih jezikov.



Novogoriški seje pred občinsko stavbo.

BUMBACA

V novogoriški program je dopolnilno uvedel sejem jezikov pred občinsko stavbo, udeležili pa so se ga šolarji iz obeh Goric, ki sta ju pozdravila tudi župan Mirko Brulc in direktor Regijske razvojne agencije severne Primorske Črtomir Spacapan. Dan se je nadaljeval s kvizom Lepo je biti Evropejec, predstavo svetovnih prvakov v metanju frizbija in akrobatske padalske skupine EU. Poleg tega so mlade na posebnih stojnicah založili še z informativnim gradivom o evropskih jezikih. Popoldan je novogoriški del prireditve obiskala glasbena skupina študentov mednarodne visoke šole iz Devina, v novi telovadnici na Rejčevi ulici pa so pripravili okroglo mizo, pri kateri so sodelovali Jana Valant iz območne enote za večjezičnost na PEK v Ljubljani, že omenjeni Torcoli, Peter Brown iz tržaškega inštituta British School ter profesorji in dijaki mednarodne visoke šole iz Devina in novogoriške gimnazije.

Evropski dan na Goriškem so priredili urad Europe Direct Nova Gorica v sodelovanju s sorodnim uradom iz Trsta, novogoriško mestno občino, goriško pokrajino in novogoriško gimnazijo. (vas, km)

Babilon jezikov

Slovenci smo »jezikav« narod, so ugotovili ob Evropskem dnevu jezikov.



Slovenci smo na osmem mestu po učenju tujih jezikov v srednjih šolah znotraj evropske sedemindvajsetice. Na srednješolski stopnji se prav vsi dijaki učijo en tuj jezik, dve tretjini pa si izbereta tudi drugi tuj jezik. Z 1,6 tujega jezika na učenca si tako skupaj s Francijo in Belgijo delimo osmo evropsko mesto. Prvi so Luksemburžani z 2,4 jezikov na dijaka, sledi Estonija z 2,1 jezika, pred nami pa so le še Ciper, Malta, Litva, Danska in Švedska. To so s slovenskega Statističnega urada sporočili ob Evropskem dnevu jezikov, ki ga že sedmo leto praznujemo 26. septembra.

V Novi Gorici so Dan jezikov še posebej množično obeležili. Tako so dijaki Evropskega oddelka novogoriške gimnazije pripravili na travniku pred občinsko palačo pravi Sejem jezikov, mladi so se pomerili tudi v jezikovnem kvizu Lepo je biti Evropejec. Na skupnem trgu med Novo Gorico in Gorico v Italiji je potekala okrogla miza

o večjezičnosti, sodelovali so predstavniki Evropske komisije, profesorji in dijaki mednarodne visoke šole iz Devina pri Trstu ter novogoriške Gimnazije. Da so jeziki »ključ za prihodnost« so se strinjali vsi, obenem pa poudarili, da je v evropskem jezikovnem »babilonu« treba paziti predvsem na manjše jezike, jih ohranjati pri življenju in enakopravno uporabljati tudi z množično govorenimi drugimi jeziki.

Tuj jezik že v vrtcu

V Sloveniji se najbolj pogosto učimo angleški jezik, sledita mu nemščina in francoščina. Tuj jezik je tudi prva učna ura malčkov, saj ga že več kot tretjina vrtcev ponuja v vzgojnih programih. Ali še drugače – v kar 126 vrtcih od skorajda osemsto, kolikor jih je v Sloveniji, začenjajo otroci spoznavati tuj jezik kot del kurikuluma, v 163 vrtcih pa ponujajo tuj je-

zik kot dopolnilno dejavnost. Tako se je v lanskem šolskem letu s tujo govorico spoznavalo skoraj 5500 malčkov.

V osnovnih šolah se tuj jezik skoraj uči tri četrtine učencev že v drugi triadi, torej od četrtega do šestega razreda, prav vsi šolarji pa imajo tuj jezik kot obvezen predmet v zadnji tri-

odraslih. V Sloveniji je tako organiziranih več kot štiri tisoč jezikovnih tečajev s 27 tisoč udeleženci. Največ zanimanja med odraslimi je za angleški jezik. Zanimivo pa je, da se skozi vseživljenjsko učenje vse več ljudi odloča tudi za druge, bolj »eksotične« jezike (za japonsščino, sirščino, kitajščino, laponsščino,

V lanskem šolskem letu se je s tujim jezikom spoznavalo skoraj 5500 malčkov.

di. Skoraj polovica šolarjev od sedmega do devetega razreda si je poleg obveznega prvega tujega jezika izbrala drugi tuj jezik kot izbirni predmet. Podatke za srednje šole smo predstavili že na začetku teksta.

Tujih jezikov se uči tudi vse več

za arabski jezik ...), narašča pa tudi zanimanje za umetne jezike – esperanto in za »mater vseh jezikov« – za latinščino.



Judita Valič



Božidar Griški

Za prestop so mi dobro plačali.

Tudi vi pripeljite svoj stari avtomobil katerekoli znamke in ga zamenjajte za novo Fiesta, Fusiona ali Focusa. Ob tem boste prejeli **do 2.100 EUR bonusa**, če pa se boste odločili za izbrano obliko financiranja, bo za vas obvezno in kasko zavarovanje še ugodnejše.

**FordFiesta
FordFusion
FordFocus**

Feel the difference

PRIMA I.E. Nova Gorica d.o.o.
Cesta IX. korpusa 96, 5250 Solkan

Tel.: 05/330 3880, Faks: 05/330 3884
E-pošta: prima.ie@siol.net, www.prima.ie.si